

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA

ROZHODNUTIE č. S9

z 20. júna 2013

o postupoch náhrady prostriedkov na účely vykonávania článkov 35 a 41 nariadenia (ES) č. 883/2004

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2013/C 279/05)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

so zreteľom na články 35 a 41 nariadenia (ES) č. 883/2004,

so zreteľom na články 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009,

konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

keďže:

- (1) Náklady na vecné dávky poskytnuté inštitúciou jedného členského štátu v mene inštitúcie iného členského štátu sa nahrádzajú v plnej výške.
- (2) K náhrade prostriedkov medzi inštitúciami musí dochádzať, ak nie je dohodnuté inak, rýchlo a účinne, aby sa tým zabránilo hromadeniu nárokov, ktoré by zostávali dlhší čas nevybavené.
- (3) Hromadením nárokov by mohlo dôjsť k ohrozeniu účinného fungovania systému EÚ a k ohrozeniu práv jednotlivcov.
- (4) Správna komisia v rozhodnutí č. S1 rozhodla, že inštitúcii miesta pobytu sa nahrádzajú náklady na zdravotnú starostlivosť poskytnutú na základe platného európskeho preukazu zdravotného poistenia (EPZP).
- (5) Spoločne dohodnuté osvedčené postupy by prispeli k rýchlejšej a účinnej náhrade prostriedkov medzi inštitúciami.

ROZHODLA TAKTO:

A. Náhrada na základe skutočných výdavkov [článok 62 nariadenia (ES) č. 987/2009]

Článok 1

Inštitúcia, ktorá žiada o náhradu na základe skutočných výdavkov, predloží svoj nárok najneskôr v lehote uvedenej v článku

67 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 (ďalej len „vykonávacie nariadenie“). Inštitúcia, ktorej bol nárok predložený, zabezpečí vyplatenie náhrady v lehote stanovenej v článku 67 ods. 5 vykonávacieho nariadenia, prípadne hneď, ako je schopná tak urobiť.

Článok 2

1. Žiadosti o náhradu dávok, ktoré boli poskytnuté na základe európskeho preukazu zdravotného poistenia (EPZP), dokumentu, ktorý nahrádza EPZP, alebo akéhokoľvek iného dokumentu, na základe ktorého vzniká nárok, sa môžu zamietnuť a vrátiť veriteľskej inštitúcii, ak je žiadosť napríklad:

— neúplná a/alebo nesprávne vyplnená,

— ak sa týka dávok, ktoré neboli poskytnuté v období platnosti EPZP alebo dokumentu, ktorý príjemca použil na preukázanie nároku na dávky.

2. Žiadosť sa nesmie zamietnuť na základe toho, že osoba prestala byť poistená v inštitúcii, ktorá vydala EPZP alebo dokument, na základe ktorého vzniká nárok, za podmienky, že dávky boli príjemcovi poskytnuté v období platnosti použitého dokumentu.

3. Inštitúcia, ktorá je povinná nahradiť náklady na dávky poskytnuté na základe EPZP, môže žiadať, aby inštitúcia, v ktorej bola osoba riadne evidovaná v čase priznania dávok, nahradila náklady na tieto dávky prvej inštitúcii, alebo ak osoba nebola oprávnená používať EPZP, aby vec vyriešila s príslušnou osobou.

Článok 3

Dlžnícka inštitúcia nesmie pohľadávku preskúmať z hľadiska jej súladu s článkom 19 a článkom 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004, pokiaľ nie je dôvodné podozrenie zo zneužitia, ako sa vysvetľuje v judikatúre Európskeho súdneho dvora⁽³⁾. Dlžnícka inštitúcia je v dôsledku toho povinná prijať informácie, na ktorých sa pohľadávka zakladá, a poskytnúť náhradu. V prípade podozrenia zo zneužívania dlžnícka inštitúcia môže z relevantných dôvodov pohľadávku odmietnuť, ako sa ustanovuje v článku 67 ods. 5 vykonávacieho nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽³⁾ Rozsudok z 12. apríla 2005 vo veci C-145/03 „Dediči Annette Kellerovej/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) a Instituto Nacional de Gestión Sanitaria (Ingsa)“, Zb. 2005 s. I-02529.

Článok 4

Na účely uplatňovania článkov 2 a 3, ak dlžnícka inštitúcia vyjadří pochybnosti o správnosti skutočností, na ktorých sa pohľadávka zakladá, je povinnosťou veriteľskej inštitúcie opätovne zvážiť, či pohľadávka bola vystavená správne, a prípadne pohľadávku stiahnuť alebo náhradu prepočítať.

Článok 5

Pohľadávka, ktorá sa predloží po uplynutí lehoty stanovenej v článku 67 ods. 1 vykonávacieho nariadenia, sa nezohľadní.

B. Náhrada na základe pevne stanovených súm (článok 63 vykonávacieho nariadenia)

Článok 6

Register uvedený v článku 64 ods. 4 vykonávacieho nariadenia sa predloží styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu do konca roka nasledujúceho po referenčnom roku a pohľadávky založené na tomto registri sa predložia tomu istému orgánu čo najskôr po uverejnení ročných pevne stanovených súm na osobu v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ale v termíne stanovenom v článku 67 ods. 2 vykonávacieho nariadenia.

Článok 7

Veriteľská inštitúcia predkladá pohľadávky, ktoré sa týkajú konkrétneho kalendárneho roka, vždy, keď je to možné, dlžníckej inštitúcii naraz.

Článok 8

Dlžnícka inštitúcia, ktorej bola predložená žiadosť o náhradu určenú na základe pevne stanovených súm, zabezpečí vyplatenie náhrady v lehote stanovenej v článku 67 ods. 5 vykonávacieho nariadenia, prípadne hneď, ako je schopná tak urobiť.

Článok 9

Pohľadávka, ktorá sa predloží po uplynutí lehoty stanovenej v článku 67 ods. 2 vykonávacieho nariadenia, sa nezohľadní.

Článok 10

Žiadosť o náhradu určenú na základe pevne stanovených súm sa môže zamietnuť a vrátiť veriteľskej inštitúcii, napríklad ak:

— je neúplná a/alebo nesprávne vyplnená,

— sa týka obdobia, na ktoré sa nevzťahuje registrácia na základe platného dokumentu, na základe ktorého vzniká nárok.

Článok 11

Ak dlžnícka inštitúcia vyjadří pochybnosti o správnosti skutočností, na ktorých sa pohľadávka zakladá, je povinnosťou veriteľskej inštitúcie opätovne zvážiť, či bola faktúra vystavená správne, a prípadne pohľadávku stiahnuť alebo náhradu prepočítať.

C. Vyrovnanie nárokov (článok 67 vykonávacieho nariadenia)

Článok 12

1. V súlade s článkom 67 ods. 5 vykonávacieho nariadenia nie je možné namietať voči žiadnej pohľadávke po uplynutí osemnástich mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola pohľadávka predložená styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu.

2. V prípadoch, keď styčný orgán veriteľského členského štátu neposkytne odpoveď a nepredloží požadované dôkazy v lehote dvanástich mesiacov od konca mesiaca, v ktorom sa námietka voči pohľadávke predložila styčnému orgánu veriteľského štátu, sa námietka považuje za prijatú veriteľským členským štátom a pohľadávka alebo jej relevantné časti sa definitívne zamietnu.

D. Zálohové platby a úroky z omeškania (článok 68 vykonávacieho nariadenia)

Článok 13

V prípade zálohovej platby podľa článku 68 vykonávacieho nariadenia sa suma, ktorá sa má zaplatiť, určí oddelene pre nároky, ktoré vychádzajú zo skutočných výdavkov (článok 67 ods. 1 vykonávacieho nariadenia) a nároky týkajúce sa pevne stanovených súm (článok 67 ods. 2 vykonávacieho nariadenia).

Článok 14

1. Zálohová platba podľa článku 68 ods. 1 vykonávacieho nariadenia musí predstavovať najmenej 90 % celkovej sumy pôvodnej pohľadávky, ktorú predložil styčný orgán veriteľského členského štátu.

2. Ak veriteľský členský štát vydal všeobecné vyhlásenie o prijímaní zálohových platieb, takéto platby sa budú automaticky považovať za akceptované. Rada auditorov vypracuje zoznam členských štátov, ktoré vydali vyhlásenie, že akceptujú zálohové platby.

3. Členské štáty, ktoré doteraz nevydali všeobecné vyhlásenie o prijímaní zálohových platieb, poskytnú odpoveď na konkrétne ponuky uskutočnenia zálohových platieb do šiestich mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola pohľadávka predložená. Ak členský štát v stanovenej lehote neodpovie, zálohová platba sa bude považovať za akceptovanú a bude uskutočnená.

Článok 15

1. Pri uhradení pohľadávky, pri ktorej bola vyplatená záloha, je dlžnícky členský štát povinný vyrovnáť len rozdiel medzi konečnou výškou pohľadávky a zálohovou platbou.

2. Ak je výška pohľadávky nižšia ako zálohová platba určená na základe pôvodnej výšky pohľadávky, veriteľský členský štát buď:

a) vráti preplatok dlžníckemu členskému štátu. Túto transakciu vykoná styčný orgán veriteľského členského štátu bezodkladne a nie neskôr ako šesť mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola určená výška pohľadávky, alebo

- b) sa dohodne s dlžníckym členským štátom na vyrovnaní preplatku formou kompenzácie z ďalšej pohľadávky. V doklade o finančnom vyrovnaní bude jasne uvedený preplatok vyrovnaný prostredníctvom ďalšej pohľadávky.
3. Úrok vytvorený zálohovou platbou neznižuje dlh dlžníckeho členského štátu a ostáva aktívom veriteľského členského štátu.

Článok 16

1. Úroky z omeškania účtované v súlade s článkom 68 ods. 1 vykonávacieho nariadenia sa vypočítajú na základe mesiacov podľa tohto vzorca:

$$I = \left[PV \left(1 + \frac{i}{12} \right)^n \right] - PV$$

Kde:

- I predstavuje úrok z omeškania.
 - PV (súčasná hodnota) predstavuje hodnotu omeškanej platby; hodnota sa určí ako suma nesplatených pohľadávky, ktorá nebola vyrovnaná v lehote stanovenej v článku 67 ods. 5 a ods. 6 vykonávacieho nariadenia a ktorá nebola pokrytá zálohovou platbou v súlade s článkom 68 ods. 1 vykonávacieho nariadenia. Súčasná hodnota zahŕňa iba pohľadávku alebo jej časti, ktoré dlžnícky aj veriteľský členský štát uznali ako platné, a to i v prípade, ak bola celá pohľadávka alebo jej časť predmetom námietky.
 - i predstavuje ročnú úrokovú sadzbu uplatňovanú Európskou centrálnou bankou na jej hlavné refinančné operácie, ktorá bola platná v prvý deň mesiaca, v ktorom bola platba splatná.
 - n predstavuje obdobie (mesiace), ktoré začína prvým mesiacom, ktorý nasleduje po uplynutí lehôt stanovených v článku 68 ods. 1 vykonávacieho nariadenia, a trvá až do mesiaca (vrátane neho), ktorý predchádza mesiacu, v ktorom bola platba prijatá. Toto obdobie sa neprerušuje počas konania podľa článku 67 ods. 7 vykonávacieho nariadenia.
2. Nárok na zaplatenie úroku z omeškania predloží styčný orgán veriteľského členského štátu styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu do šiestich mesiacov od mesiaca, v ktorom bola omeškaná platba uskutočnená.
3. Nárok na zaplatenie úroku z omeškania predložený po uplynutí lehoty uvedenej v odseku 2 sa nezohľadní.

Článok 17

1. Dlžnícka inštitúcia zaplatí úrok z omeškania styčnému orgánu veriteľského členského štátu do dvanástich mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola pohľadávka predložená styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu.

2. Rada audítorov uľahčí konečné uzavretie účtov v prípadoch, keď nemožno dosiahnuť vyrovnanie pohľadávok na zaplatenie úroku z omeškania v lehotách stanovených v odseku 1, a na základe odôvodnenej žiadosti jednej zo strán. Rada audítorov poskytne odôvodnené stanovisko do šiestich mesiacov od mesiaca, v ktorom jej bola vec predložená.

E. Rôzne ustanovenia

Článok 18

1. Na účely platieb uvedených v rozhodnutí sa za dátum platby považuje deň valuty transakcie, ktorý stanovila banková inštitúcia styčného orgánu dlžníckeho členského štátu.
2. Styčný orgán dlžníckeho členského štátu potvrdí prijatie predloženej pohľadávky do dvoch mesiacov od dátumu prijatia pohľadávky. V potvrdení sa uvedie dátum, kedy bola pohľadávka prijatá.
3. Dva alebo viaceré členské štáty, alebo ich príslušné orgány či styčné orgány, sa môžu vzdať vyrovnaní nárokov alebo stanovia iné metódy ich vyrovnaní, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie.
4. V stanovisku rady audítorov poskytnutom v súlade s článkom 67 ods. 7 vykonávacieho nariadenia sa môže odporučiť vzdanie sa vyrovnaní nárokov alebo stanovia iné metódy vyrovnaní nárokov, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, pričom sa zohľadní zásada dobrej spolupráce medzi orgánmi a inštitúciami členských štátov.

F. Záverečné ustanovenia

Článok 19

1. Inštitúcie zabezpečia dodržiavanie zásady dobrej spolupráce a budú konať tak, ako keby vykonávali vlastné právne predpisy.
2. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Bude sa uplatňovať od prvého dňa po jeho uverejnení na všetky žiadosti o úhradu na základe skutočných výdavkov zaznamenaných v účtoch veriteľského členského štátu po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009 a na všetky žiadosti o úhradu na základe pevne stanovených súm uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie* po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.
3. Toto rozhodnutie nahrádza rozhodnutie č. S4 z 2. októbra 2009.
4. Odchylné od odseku 2 sa články 12 ods. 2 a 18 ods. 2 uplatňujú na všetky pohľadávky uvedené v odseku 2, ktoré boli predložené styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

predsedníčka správnej komisie

Anne McMANUS